

**Mitteilungsvorlage**  
vom 27.10.2023

öffentliche Sitzung

**Bürgerfahrt 2023 in den Partnerkreis Riesengebirge;  
Bericht**

**Beratungsreihenfolge**

Datum	Gremium
08.11.2023	Partnerschaftsbeirat (Kenntnisnahme)

**Sachlage**

Bereits zum zehnten Mal fand im Oktober die Bürgerfahrt in den Partnerkreis Riesengebirge statt. Insgesamt nahmen 27 Bürger\_innen aus der StädteRegion Aachen teil.

Die Teilnehmer\_innen verbrachten eine erlebnisreiche Woche im niederschlesischen Partnerkreis in der Stadt Karpacz am Fuße des Riesengebirges.

Herr Krzysztof Wiśniewski, Landrat aus den Kreis Riesengebirge begrüßte die Teilnehmer\_innen persönlich und wünschte allen eine schöne und vor allem eindrucksvolle Woche.

Wie auch in den vergangenen Jahren befanden sich unter den Besichtigungspunkten historische Bauten, wie die Stabkirche Wang, die „Friedenskirche“ (UNESCO-Weltkulturerbe) in Schweidnitz sowie Schlösser der Region. Darüber hinaus konnten die Bürger\_innen die berühmten Tirolerhäuser in Mysłakowice (Zillerthal-Erdmannsdorf), das Gerhart Hauptmann Haus sowie den 900 Jahre alten Stadtkern von Jelenia Góra besichtigen. Als Highlight ist den Bürger\_innen eine Tagestour nach Breslau geboten worden.

Um auch den Aspekt der interkulturellen Begegnung mit Bürger\_innen aus dem Partnerkreis zu berücksichtigen, haben die polnischen Partner im Kulturverein Zillerthal-Erdmannsdorf (Mysłakowice) eine kulturelle Veranstaltung mit Bürger\_innen aus Mysłakowice organisiert. Die Direktorin des Kulturhauses, Frau Marianna Ostrowska, sowie der stellv. Gemeindevorsteher Herr Grzegorz Truchanowicz gaben einen kurzen Einblick in das Gemeindeleben der Bewohner\_innen.

Auch das Kennenlernen der Natur vor Ort stand auf dem Programm. Trotz schlechter Wetterverhältnisse haben sich etwa 13 Teilnehmer\_innen für eine mehrstündige Wanderung auf den Gipfel der Schneekoppe in 1602 Metern Höhe entschieden.

Die Vielfalt der Region hat bei den Teilnehmer\_innen viele intensive und nachhaltige Eindrücke hinterlassen. Die Verwaltung hat bisher nur positives Feedback von den Reisetilnehmer\_innen erhalten. Einziger Kritikpunkt war die

das Hotel, da die Qualität der Unterkunft leider in diesem Jahr extrem nachgelassen hat. Dies wird bei der Organisation der Bürgerfahrt 2024 berücksichtigt.

### **Rechtslage**

Die Städtepartnerschaftsarbeit mit dem Kreis Riesengebirge ist eine freiwillige Aufgabe der StädteRegion Aachen.

### **Personelle Auswirkungen**

Keine

### **Finanzielle/bilanzielle Auswirkungen**

Im Haushalt der StädteRegion Aachen stehen im Produkt 15.01.01 „Strukturentwicklung und Wirtschaftsförderung“, Teilprodukt „Europa“, bei dem Sachkonto 549906 „Aufwendungen Partnerschaftspflege“ Haushaltsmittel i. H. v. insgesamt 25.000,-€ zur Verfügung. Aus diesem Ansatz wird jedes Jahr ein Anteil der StädteRegion Aachen i. H. v. 1.500,-€ bestritten. Im Übrigen erfolgt die finanzielle Abwicklung der Bürgerfahrt über den regionalen Reiseanbieter.

Im Auftrag:  
gez.: Terodde

### **Anlage/n**

Keine